

附表 B：N4 印刷稿、N5 印刷稿與圖解日語文法相似處比對表

編號	N4/N5 印刷稿	圖解日語文法	N4/N5 印刷稿出處	圖解日語文法出處
1	第 46 頁： 動詞變化的最大原則：就是語幹不變語尾變，有一定的規則變化，而變格卻不照牌理出牌，在動詞各變化中，語幹部份分別有不同的漢字來接各變化語尾，語幹變語尾也變，徹底顛覆規則，無規則可循，所以稱為變格。 第 48 頁： 第三變化辭書形：動詞的原來形態，辭書在日文上就是字典的意思，辭書形是動詞變化七種變化字形中，出現在字典的形態，所以稱之為辭書形(有些動詞的名詞形，可能動詞自下一，也會出現在字典上)	「字尾變化」是日語最難突破的關卡，卻是說出道地日語的關鍵！	N5 印刷稿第 46、48 頁	書皮
2	※體言… 包括普通名詞、固有名詞、代名詞、數詞 ※用言 *動詞 *形容詞 *形容動詞 *其他副詞	名詞 代名詞 第一類動詞(五段動詞) 第二類動詞(上一段&下一段動詞) 第三類動詞(来る、する、する～) い形容詞 な形容詞 副詞 連體詞	N5 印刷稿第 5 頁	目錄 PART1
3	名詞包括 普通名詞： 固有名詞： 數詞：	普通名詞： 既有名詞： 數量詞：	N5 印刷稿第 5 頁	第 20 頁
4	第 5 頁： 代名詞	第 21 頁： 人稱代名詞	N5 印刷稿第 5、6、8、9	第 21 頁，日

	第 6 頁： (1)人稱代名詞 (2)こそあど系統中的指事物的指事代名詞 第 8 頁： こそあど系統 第 9 頁： ※離自己近的用 ※離對方近的用 ※離說話二者都很遠的用 ※不定稱疑問句部份則用	指代名詞 第 33 頁： 指示詞「ここ、そこ、あそこ」的範圍 指示詞的種類 靠近自己 靠近對方 遠方 疑問詞 第 35 頁： 指示詞「ここ、そこ、あそこ」的範圍 「これ」： 「それ」： 「あれ」： 練習題本第 6、7 頁： 近自己 近對方 遠方 疑問 要如何分辨：これ、それ、あれ 你可以這樣使用：これ、それ、あれ、どれ	頁	語初級版第 33、35 頁，初級文法解說練習題本第 6、7 頁
5	同編號 1、2	第 22、23、24 頁： 第一類動詞(五段動詞) 第二類動詞(上一段&下一段動詞) 第三類動詞(来る、する、する～) 第 20 至 23、31 至 33 頁： 動詞分成三類 第 I 類動詞 第 II 類動詞 第 III 類動詞	N5 印刷稿第 5、46、48 頁	第 22、23、24 頁，日語中級版第 20 至 23、31 至 33 頁
6	第 46 頁： 一、動詞依字型及變化方式不同，可分三類， (I グループ)五段動	第 22 頁： 第一類動詞(五段動詞) 將動詞分成「第一類、第二類、	N5 印刷稿第 46、49 頁	第 22 頁，日語中級版第 31 頁

	詞 五段動詞是以あ い、う、え、お、 五段來依形勢不同 做不同變化 (Ⅱグループ) (Ⅲグループ) サ行變格する－做 カ行變格くる－來 第 49 頁： (Ⅰグループ)五段動 詞 五段動詞是以あ い、う、え、お、 依形勢不同做不同 變化	第三類」三種。 「第一類動詞」是 按照「a、I、u、 e、o」五段音做 有規則性的字尾變 化，所以有的書稱 為「五段動詞」。 日語中級版第 31 頁： 「第Ⅰ類動詞」是 按照「あ段～お段」 來變化(這也是有 些書本將這一類稱 為「五段動詞」的 原因)。		
7	上一段有 8 個，分別 是①居る/在 ③射る/射，照射④ 着る/穿⑤似る/像 ⑥煮る/煮⑦干る/ 乾，潮落⑧見る/看 下一段有 4 個，分別 是②出る/出去③寝 る/睡覺	第 23 頁： (上一段)：動詞原形 的結果是「i 段音假 名+る」 着る/(穿) 見る/(看見) (下一段)：動詞原形 的結果是「e 段音假 名+る」 寝る(睡) 出る(出去) 例外：結構看似「第 二類」，但其實是 「第一類動詞」	N5 印刷稿第 60 頁	第 23 頁，日 語中級版第 21 至 23 頁， 練習本第 3 頁
8	第 5 頁： (Ⅲグループ) サ行變格する－做 カ行變格くる－來 第 46 頁： (Ⅲグループ) サ行變格する－做 カ行變格くる－來 動詞變化的最大原 則：就是語幹不變 語尾變，有一定的 規則變化，而變格 卻不照牌理出牌， 在動詞各變化中， 語幹部份分別有不 同的漢字來接各變	第 24 頁： 「第三類動詞」的 字尾變化屬於「不 規則變化」，有些文 法書將這種動詞稱 為「變格動詞」，並 將「来る」稱為「行 變格動詞」，「する」 稱為「サ行變格動 詞」。 旅行を(旅行) デートを(約會) サインを(簽名)	N5 印刷稿第 5、46、65、 66、68 頁	第 24 頁，日 語中級版第 23 頁

	化語尾，語幹變語尾也變，徹底顛覆規則，無規則可循，所以稱為變格。サ行變格只有する(做)一個字 カ行變格也只有くる(來)一個字 兩個字的變化，十四個相對應的語幹語尾，加上連結兩動作…就只能靠熟記的。 第 65 頁： さ行變格 名詞，外來語 第 66 頁： 旅行/旅行 第 68 頁： さいん Sign 簽名 ちえつく Check 檢查 でーと約會			
9	何謂自動詞，他動詞 自動詞→無受格，不及物，表示動作，作用及狀態…非人爲所致，就是自動詞 他動詞→有受格，及物，動作有涉及其它事物	自動詞 行爲、動作「是自行發生」、不涉及其他人事物、類似英文的「不及物動詞」、～+が+自動詞 他動詞 行爲、動作「是自行發生」、發生時，一定與其他人事物有關、類似英文的「及物動詞」、～+を+自動詞	N4 印刷稿第 101 至 103 頁	第 25 至 26 頁
10	動詞+…ています ※…(自動詞) ています vs…(他動詞) あります ていく/逐漸：，…起來，…了 ～てくる/…來，逐漸…	である ている てしまう てくる て行く	N4 印刷稿第 93、94、103、117 至 118 頁	第 26 頁

11	第5頁： ※形容詞：表主語的性質狀態字尾—い，—しい —しい形容詞。おいしい/好吃、まずい/難吃、おおきい/大、ちいさい/小 第76頁： 形容詞：字尾し、い、い 第79頁： 暑い/熱、寒い/寒冷、暖かい/溫暖、涼しい/涼爽、明るい/亮 第80頁： 美味しい/好吃、新しい/新、重い/重、大きい/大、広い/寬、狭い/窄、安い/便宜、細い/細 第81頁： 遠い/遠、怖い/可怕、面白い/有趣、赤い/紅色 第82頁： 甘い/甜、痛い/疼痛、寂しい/寂寞	表示「性質、狀態」的い形容詞 おいしい(好吃的)/、新しい(新的)/、大きい(大的)/、遠い(遠的)/、明い(明亮的)/、広い(寬廣的)/、甘い(甜的)/、狭い(狹窄的)/、赤い(紅的)/、細い(細的)/、安い(便宜的)/、重い(重的)/、い寂しい(寂寞的)/、面白い(有趣的)/、怖い(可怕的)/	原告 N5 印刷稿第 5、76、79 至 82 頁	第 27 頁
12	第5頁： *形容動詞—表主語的性質狀態，即字尾是(だ)的即是 第76頁： 形容動詞因為第四變化連體形連結名詞時，以な來連結名詞，所以又稱為な形容詞，な形容詞=形容動詞 第83頁： 綺麗/美麗、元気/健康、静か/安靜、にぎやか/熱鬧、上手/高明、下手/笨拙、だいじょうぶ/沒關	「な形容詞」是字尾以「な」結尾的形容詞。…「事物的性質、狀態」…。通常，「な形容詞」字尾的「だ」是不寫出來的。 静(だ)(安靜的)、便利(だ)(方便的)、賑やか(だ)(的)、暇(だ)(空閒的)、元気(だ)(有精神的)、上手(だ)(拿手的)、下手(だ)(笨拙的)、綺麗(だ)(漂亮的)、心配(だ)(擔心的)、親切(だ)(親切的)、大	原告 N5 印刷稿第 5、76、83、84 頁	第 28 頁

	係、親切/親切 第 84 頁：心配/擔心、暇/閒暇、便利/方便、楽/輕鬆，快樂	丈夫(だ)(沒問題的)、		
13	形容動詞的字尾(だ)就是連接名詞，表敬體的斷定助動詞のの常體，一般出現時字尾(だ)不見得會標，所以很容易被誤認為名詞。	「な形容詞」要接續「名詞」或「代名詞」時，必須加上「な」再接續。但某些「な形容詞」屬於例外，就是本單元要說明的「特殊な形容詞」。	N5 印刷稿第 8、76、83 頁	第 29 頁
14	※用言－可當述語有活用－動詞，形容詞，形容動詞－ ※其它還有修飾用言的副詞 ※有狀態副詞：多修飾動詞 ※程度副詞：多修飾形容詞，形容動詞	用來修飾「動詞、い形容詞、な形容詞、副詞、名詞」的詞，稱為「副詞」。 「副詞」的功能在於使語意更加豐富。	N5 印刷稿第 5、110 至 112 頁， N4 印刷稿第 120、121 頁	第 30 頁
15	※體言... 包括普通名詞、固有名詞、代名詞、數詞 修飾體言的連體詞	連接「名詞、代名詞」的詞，稱為「連體詞」。用來修飾所接的「名詞、代名詞」。	N5 印刷稿第 5、8 頁	第 31 頁
16	斷定助動詞放在名詞，形容動詞，形容詞的後方，表斷定表示是與不是的意思，屬敬語，是有禮貌的說法。ですの常體就是だ。常體是較不禮貌的說法。	日語裡有兩個表示「斷定」的字尾，分別是「だ」和「です」。兩者的意思都類似中文的「是」，但語氣不相同。 「だ」：語氣較不正式。「です」：語氣較正式而有禮貌。	N5 印刷稿第 94、97 頁	第 34、35、42、43 頁
17	第 46 頁： 動詞變化的最大原則：就是語幹不變 語尾變 所謂的語幹就是指動詞漢字的部份 語尾則是指假名的部份	第 52 頁： 將「動詞原形」變成「動詞ます形」，是日語裡最基本的動詞字尾變化形態。「ます形」是一種經過美化修飾、較正式的語氣，說	N5 印刷稿第 46、70、91、95 頁	第 52 至 53、54、56、58、60 頁

		話時用「ます形」， 會給人得體、有禮 貌、有教養的感 覺。		
18	第 47 頁： 第一變化①否定 形：+ない/不…動詞 常體(比較不敬)否 定 第 76 頁： 形容詞否定是以～ +い(去い)+く+ない 方式表現 第 77 頁： 形容動詞以～では ない來表現在否定 常體	第 62 頁： 「ない形」用來表 示「否定」，意思類 似「不～」。 第 76 頁： 各詞類+ <u>なかった</u> (過去式) 【意義】：ない的過 去式，表示「之前 不…」。 【字尾變化原 則】： <u>ない</u> 變成 <u>なか った</u>	N5 印刷稿第 47、70、76 至 78、94、95 頁	第 62、63、 76、77 頁
19	第 77 頁： ない(現在)→なか った(過去)	第 78 頁： 「た形」用來表示 「過去」，表示「以 前是…、已經…… 了」。	N5 印刷稿第 49、50、77、 78 頁、 95 頁	第 78、79 頁、日語中 級版第 19 頁
20	非本件審理範圍		林真真考上日 檢 N5 的文法 筆記本第 50 頁	第 244 頁
21	第 76 頁： 這菜好吃。 這菜難吃。 (過去)好吃。 (過去)難吃。 第 80 頁： 美味しい/好吃 (過去)很好吃。 難吃。 (過)難吃 好的話…	聽說是好吃的。 看起來好像很好吃 的樣子。 看到…，經過判斷 後覺得好像很好 吃。 聽某人說…，間接 判斷或猜測好像很 好吃。 因為好吃 如果好吃的話。	N5 印刷稿第 76、80 頁	第 245 頁
22	第 77 頁： 以靜か/安靜為例練 習 *靜かではない(現 在否定常體)= 靜か ではありません (現在否定敬體)	靜か (だ) 靜かだそうだ聽說 是安靜的。 靜かそうだ看起來 好像很安靜的樣 子。 靜かなようだ看 到…，經過判斷後 覺得好像很安靜。	N5 印刷稿第 77、78、83 頁	第 246 頁

	*静かではなかった(過去否定常體)= 静かではありませんでした(過去否定敬體)	静からしい聽某人說…，間接判斷或猜測好像很安靜。静かで因爲安靜静かであれば如果安靜的話。		
23	買う(常)(V3)/買(現在) 買わない(常)(V1)/買(現在) 買った(常)(V2)/買 買わなかった(常)/ 沒買(過去)	買いたい想要買、 買うる可以買、 買われる被買、 買わせる要求某人買、 買うそうだ聽說要買、 買いそうだ 看起來好像要買的樣子、 買うようだ看到…，經過判斷覺得好像要買、 うらしい買聽某人說…，間接判斷或猜測好像要買、 買って買了之後… 買って因爲買、 買いながら 做…，順便一邊買、 えば如果買的話。	N5 印刷稿第 59、95 頁	第 247 頁
24	見る/看 見はい/不看、 見ます/看(敬體)、 見た/看了、 見れば/看的話…	見る 見たい想要看、 見(ら)れる可以看、 見られる被看、 見させる要求某人看、 見る聽說要看、 見そうだ看起來好像要看的樣子、 見るようだ看	N5 印刷稿第 62 頁	第 248 頁

		到…，經過判斷覺得好像要看、 見るらしい聽某人說…，間接判斷或猜測好像要看、 見て看了之後、… 見て因爲看、 見ながら做…，順便一邊看、 見れば如果看的話。		
25	動詞て+来る/～來 来はい/不來 来ます/來(敬體) 来た/來了 来れば/來的話…	第 200 頁： ～て来て(做～回來之後再…) 第 249 頁： 来る 来たい想要來、 来(こ)(ら)れる可以來、 来(こ)られる被來、 来(こ)させる要求某人來、 来る(く)聽說要來、 来そうだ看起來好像要來的樣子、 来(く)るようだ看到…，經過判斷覺得好像要來、 来(く)るらしい聽某人說…，間接判斷或猜測好像要來、 来(き)て來了之後、… 来(き)て因爲來、 来(き)ながら做…，順便一邊來、 来(く)れば如果來的話。	N5 印刷稿第 69 頁	第 200、249 頁
26	さ行變格→(3) する(4)する	する したい想要做、 できる可以做、 される被做、 させる要求某人	N5 印刷稿第 65 頁	第 250 頁

		做、 するそうだ 聽說要做、 しそうだ看起來好像要做的樣子、 するようだ看到…，經過判斷覺得好像要做、 するらしい聽某人說…，間接判斷或猜測好像要做、 して做了之後，… して因爲做、 しながら做…，順便一邊做、 すれば如果做的話。		
27	表希望有兩種表現方式 ※ 第一人稱，第二人稱：たい(助動)接 V2 代表第一，二人稱的所想，希望。 買いたいです。(V2+たい)	第 98 頁： 「たい形」用來表示「自己的希望」，表示「我想要做…」。 【動詞たい形】可用於表示：自己想要做的事或行爲 第 99 頁： 現在肯定形：～たい 現在否定形：～たくない 第 100 頁： 【字尾變化原則】：要變化的部分變成「<u>段音+たい</u>」 服が買<u>たい</u>	N4 印刷稿第 89 至 90 頁	第 98 至 100 頁
28	③可能表現形態一種，能…，可能表現形態有 ⑥可能動詞(自下一)書く/寫→書ける能寫 ⑦れる、られる的可能表現形態 *五段動詞以上三種可能形態皆可	「れる/られる形」有下列兩種意思，本單元介紹第(1)種。 (1)表示「可能」，表示「有能力做…」，「可以做…」。 【動詞れる/られる形】可用於表示：有能力做的事或行爲。	N4 印刷稿第 61 至 63 頁	第 106 至 107 頁

29	※れる、られる/被役，自發，可能，敬讓助動詞 ①被役(被騙，被咬，被偷走…) ②自發(想起…，難…，感冒，被遺忘)	「れる/られる形」有下列兩種意思，本單元介紹第(2)種。 (2)表示「被…」。有必的有「雖然不喜歡，卻被迫接受」的意思。 【動詞れる/られる形】可用於表示：被迫接受的事或行為。	N4 印刷稿第 59 至 60 頁	第 114 至 121 頁
30	※さる、させる使役助動詞/使役他人 “令，叫，要，讓，使”	「さる/させる形」表示「要求某人做…」、「叫某人做…」。	N4 印刷稿第 65 頁	第 122 至 124 頁
31	②傳聞 動詞：V3+そうだ 形容詞：～い、～しい+そうだ 形容動詞：形容動詞だ(な)+そうだ 名詞：名詞だ(な)+そうだ	第 130 頁： (1)表示「傳聞」，表示「聽說是…」、「據說是…」。 聽(別人)說的事或現象 第 131 頁： 名詞：日本人だそうだ な形容詞：上手だ(な)+そうだ	N4 印刷稿第 97 頁	第 130 至 131 頁
32	そう 表樣態：好像…，看起來像的樣子… 動詞：V2+ますそうだ 形容詞。～い+、～しい+ます 形容動詞：形容動詞だ+そうだ	(2)表示「看起來好像…的樣子」。 【い形容詞：原形】可用於表示： ● 事實 ● 一般現象 い形容詞： おいしいそうだ な形容詞：幸せそうだ 第一類動詞： 泣きそうだ 第二類動詞： 倒れそうだ 第三類動詞：来そうだ、しそうだ	N4 印刷稿第 96 頁	第 144 至 145 頁
33	～ようだ/好像…，	「ようだ」表示「看	N4 印刷稿第	第 156 至 157 頁

	似… 動詞：V 各時態+ようだ 形容詞。形容詞各時態+ようだ 形容動詞：形容動詞な+ようだ 名詞：名詞の+ようだ	到某種現象和狀況，經過判斷後，覺得好像是…的樣子。但事實可能未必如此，事實可能並非像自己想像的樣子」。 【い形容詞：ようだ形】可用於表示：看到某種現象和狀況，經過判斷後覺得好像是…的樣子，但有可能並非如此。	99 頁	頁
34	～らしい/好像…，似乎…(N，用言 4 變化連體形+らしい)	【らしい形】有下列兩種意思，本單元介紹第(1)個。 (1)表示人、事、物「是：，而且很有…的味道、樣子」。在這種用法時，只能用「名詞+らしい」。	N4 印刷稿第 108 頁	第 170、171、174、175 頁
35	第 92 頁： 動詞て ※兩個比上的動作連結時，第一個動作連結第二個動作時用，以動詞中止 V て連結，一句最多連結三個動作，超過要換句， 第 98 頁： <u>での其它五級用法</u> 1 表原因及理由	第 188 頁： 【て/で形】有下列兩種意思，本單元介紹第(1)種。 (1)表示「數個動作的先後順序」，表示「先做…，再做…」。 【て/で形】可用於表示： ● 數個動作的先後順序 ● 先做…，再做…	N4 印刷稿第 92 頁、N5 印刷稿第 98 頁	第 188 至 189 頁
36	動作的同步進行(V2 ます)～ながら～/邊～邊～	第 222 頁： 「ながら」表示「同時做兩個動作」，類似中文的「一邊…，一邊…」。 以日語文型結構來說，重點在「後面的動作」，表示「做後面的動作，順便	N5 印刷稿第 100 頁	第 222、223 頁，日語中級版第 182、183 頁、練習本第 55 頁

		做前面的動作」。 第 182、練習本第 55 頁： 以箭頭指向例句中的ながら並註明： 助詞：表示同時進行。 ● 「ながら」= 表示「兩個動作同時進行」。 ● 前面的(A)動作「去掉ます」+ながら+後面的(B)動作，表示：一邊做 A 一邊做 B。 ● アルバイトをします+ながら+勉強します(一邊打工，一邊唸書。) 第 183 頁： 去掉動詞的「ます」部分，再接續「ながら」即可以表示兩個動作同時進行。如果兩個動作之間有「主要動作」和「附帶動作」的關係，「主要動作」要放在後面。		
37	第 48 頁： 第五變化 假設形，條件形，假定的形態，做…的話，就會… 第 27 頁： 第五變化：條件形 /…ば、…れば，假定形態…的話，就會…	「ば形」表示「假如…的話」、「如果…的話」。 【い形容詞：ば形】可用於表示：假如…的話、如果…的話	N5 印刷稿第 48 頁，N4 印刷稿第 27 頁	第 230、231 頁